



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2004/9  
5 August 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года  
(Тридцать седьмая сессия, 14 и 15 октября 2004 года,  
пункт 3 b) i) повестки дня)

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ  
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)**

**Административные функции ИСМДП**

**Утверждение окончательного финансового отчета за 2003 год**

**Записка Секретаря МДП**

1. Общий бюджет и смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП на 2003 год, включая фонд оперативного резерва (15% от общего бюджета) и вспомогательное обслуживание программы (13% от общего бюджета), составляют 1 248 170 долл. США.
2. С учетом этой суммы оперативный бюджет ИСМДП и секретариата МДП в 2003 году составляет порядка 960 500 долл. США.
3. Окончательный финансовый отчет за 2003 год, подготовленный компетентными финансовыми службами Организации Объединенных Наций, был передан ЕЭК ООН 5 марта 2004 года.

4. В соответствии с этим окончательным финансовым отчетом оперативные расходы ИСМДП и секретариата МДП в 2003 году составили порядка 647 509 долл. США, а расходы на вспомогательное обслуживание программы (13% от суммы оперативных расходов) - порядка 84 176 долл. США, при этом итоговая сумма составила 731 685 долл. США. Остаток за 2003 год составляет 516 485 долл. США\* (см. нижеследующую таблицу).

### ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА 2003 ГОД

<b>Европейская экономическая комиссия            Организации Объединенных Наций            Отдел транспорта            Исполнительный совет МДП (ИСМДП) и            секретариат МДП            Целевой фонд для технического            сотрудничества на местах под            наименованием "Международные            дорожные перевозки - МДП"            Счет №: ZL-RER-8002</b>				
<b>Раздел бюджета</b>	<b>Статья расходов</b>	<b>Бюджет 2003 года  долл. США (1)</b>	<b>Расходы по состоянию на 31 декабря 2003 года долл. США (2)</b>	<b>Остаток по состоянию на 31 декабря 2003 года долл. США (3) = (1) - (2)</b>
11-00	Персонал для проекта (четыре эксперта, а также консультирование)	695 700	452 760	242 940
13-00	Административный вспомогательный персонал	152 800	147 025	5 775
15-01	Путевые расходы на служебные поездки	30 000	14 865	15 135
16-01	Командировочные	15 000	11 177	3 823
21-01	Договоры с субподрядчиком	5 000	0	5 000
43-01	Помещения	25 000	0	25 000

\* Эта сумма включает 162 805 долл. США из фонда оперативного резерва (15% от итоговой суммы расходов).

<b>Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций Отдел транспорта Исполнительный совет МДП (ИСМДП) и секретариат МДП Целевой фонд для технического сотрудничества на местах под наименованием "Международные дорожные перевозки - МДП" Счет №: ZL-RER-8002</b>				
<b>Раздел бюджета</b>	<b>Статья расходов</b>	<b>Бюджет 2003 года  долл. США (1)</b>	<b>Расходы по состоянию на 31 декабря 2003 года долл. США (2)</b>	<b>Остаток по состоянию на 31 декабря 2003 года долл. США (3) = (1) - (2)</b>
45-01	Закупки на местах	20 000	8 997	11 003
51-01	Текущее обслуживание оборудования	2 000	0	2 000
53-01	Прочее	15 000	12 685	2 315
	<b>Общая сумма:</b>	<b>960 500</b>	<b>647 509</b>	<b>312 991</b>
	<b>Вспомогательное обслуживание программы (13% от общей суммы)</b>	<b>124 865</b>	<b>84 176</b>	<b>40 689</b>
	<b>Фонд оперативного резерва (15% от общей суммы и вспомогательного обслуживания программы)</b>	<b>162 805</b>	<b>0</b>	<b>162 805</b>
	<b>Итого</b>	<b>1 248 170</b>	<b>731 686</b>	<b>516 485</b>

5. Доход от процентов и другие доходы за 2003 год составляют 79 407 долл. США и вместе с неизрасходованным остатком за 2001 год, равняющимся 67 046 долл. США, и остатком за 2003 год в размере 516 485 долл. США создают активный баланс в объеме 662 938 долл. США, который пойдет на финансирование бюджета ИСМДП и секретариата МДП в 2004 году.

6. В приведенной ниже краткой таблице охарактеризованы финансовое положение и состояние ликвидности за 2003 год.

## БАЛАНС ЗА 2003 ГОД

<b>Целевой фонд для технического сотрудничества на местах под наименованием "Международные дорожные перевозки - МДП" Счет №: ZL-RER-8001</b>		
	<b>Валюта</b>	<b>Долл. США</b>
<b>Взносы МСАТ за 2003 год</b>	<b>685 280</b>	
<b>Неизрасходованный остаток и запасной капитал по состоянию на 31 декабря 2002 года</b>	<b>562 890</b>	
	<hr/>	
<b>Предусмотренные сметой расходы на 2003 год</b>	<b>1 248 170</b>	
<b>Плюс: Неизрасходованный остаток за 2001 год</b>	<b>67 046</b>	
	<hr/>	
<b>Общая сумма неизрасходованного остатка и запасного капитала по состоянию на 31 декабря 2002 года</b>		<b>1 315 216</b>
<b>Минус: Общий объем расходов за 2003 год</b>	<b>-647 509</b>	
<b>Минус: Вспомогательное обслуживание программы (13% от общей суммы расходов за 2003 год)</b>	<b>-84 176</b>	
	<hr/>	
<b>Минус: Итого по расходам за 2003 год</b>		<b>-731 686</b>
<b>Плюс: Процентный доход и другие разнообразные доходы за 2003 год</b>		<b>79 407</b>
		<hr/>
<b>Общая сумма окончательного неизрасходованного остатка и запасного резерва за 2003 год, которая должна быть использована в 2004 году</b>		<b>662 938</b>

-----